

ORDRE EN CONSEIL

SANCTIONNANT LE

**Païement hors des Revenus des Havres de
St. Pierre-Port et de St. Samson des frais
pour la garde du Bateau de Sauvetage et
de compensations accordées.**

**IV.
1917.**

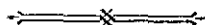
(Enregistré sur les Records de l'Île de Guernesey le
21 avril 1917.)



IMPRIMÉ ET PUBLIÉ PAR LA
COMPAGNIE D'IMPRIMERIE DE BICHARD, LIMITÉE,
IMPRIMEURS OFFICIELS AUX ÉTATS.
BUREAU DE LA GAZETTE OFFICIELLE,
RUE DU BORDAGE.

1917.

ORDRE EN CONSEIL.



À LA COUR ROYALE DE L'ÎLE DE GUERNESÉY.

*Le vingt-et-un avril mil neuf cent dix-sept, pardevant
Edward Chepmell Ozanne, écuyer, Baillif; prés-
ents : Ernest Collas, George Herbert Le Mottée,
Julius Bishop, John Bonamy Collings, Adolphus
John Hocart, John Leale, Thomas William Mansell
de Guérin, Lionel Slade Carey, James Esten de
Jersey, Hubert George de Carteret Stevens Guille
et William de Prélaz Crousaz, écuyers, Jurés.*

Monsieur le Baillif ayant ce jour communiqué à la Cour un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 30 mars 1917, sanctionnant le paiement hors des revenus des Havres de St. Pierre-Port et de St. Samson, en portions égales, des frais qui seront désormais encourus par les États pour la garde du Bateau de Sauvetage, le paiement de l'équipage et le fonctionnement effectif de la Station, comme aussi la compensation qui sera accordée par les États aux propriétaires de bateaux en cas de perte ou d'avaries encourues en essayant de sauver la vie en cas de navire naufragé ou en détresse, avec la compensation qui sera accordée par les dits États aux personnes, ou aux familles de ceux qui, dans leurs efforts pour sauver la vie en cas de navires naufragés ou en détresse, aient pu être victimes de quelque accident. La Cour, après avoir eu lecture du dit Ordre, ouïes les conclusions du Procureur du Roi, a ordonné que dit Ordre sera enregistré sur les Records de cette île, duquel Ordre la teneur suit :—

At the Court at Buckingham Palace,

The 30th day of March, 1917.

Present,

The King's Most Excellent Majesty

LORD PRESIDENT

LORD NEWTON

LORD CHAMBERLAIN

SIR FREDERICK PONSONBY.

Whereas there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 20th day of March, 1917, in the words following, viz. :—

“**Your Majesty** having been pleased, by Your General Order of Reference of the 10th day of May, 1910, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the island of Guernsey setting forth that:—(1) By an Order of Her late Majesty in Council of the 1st November, 1862, registered on the Records of this Island on the 15th November, 1862, Her late Majesty was graciously pleased to authorize the States of Guernsey to charge from time to time upon the Revenues of the Harbour of St. Peter Port and of the Harbour of St. Sampson an annual grant, not exceeding £30 in any one year, in favour of the Royal National Lifeboat Institution: (2) Consequent upon a Report made by the Chief Inspector of Life Boats on his visit to Guernsey to consult with the Local Committee on the efficiency of the Life Boat Station in connexion with the circumstances attending the loss of the S.S. ‘St. Malo,’ on the 13th November, 1915, with the loss of all hands, certain proposals were submitted by the Royal National Lifeboat Institution for the consideration of the States: (3) The above-mentioned proposals were submitted to the States at a Meeting held on the 20th September, 1916, when a Committee was appointed to enquire into the best means of saving life and ships in cases

of wreck or distress, and to report thereon to the States: (4) The Report of the Committee was submitted to and considered by the States on the 13th December, 1916, when a Resolution was adopted by which the States took over the charge and custody of the Life Boat, and of the whole establishment, and undertook to appoint and pay the crew, and to be responsible for the efficient working of the Station in every way; the Royal National Life Boat Institution having undertaken to provide the Life Boat, the Life Boat Carriage, and the Boathouse, with a proper equipment of stores, and to maintain the same in an efficient condition, under the supervision of its District Inspector of Life Boats; and the States further resolved to compensate owners of boats in the event of loss or damage incurred in attempting to save life in cases of shipwreck, and requested their Committee to consider the advisability of granting compensation to persons or families of those who may be the victims of some accident in their attempts to save the lives of persons shipwrecked or in distress, and to report to the States without delay: (5) On the 31st January, 1917, the Report of the Committee was presented to the States and adopted by that Body, and it was resolved to authorize the President of the States to present a humble Petition to Your Majesty in Council praying Your Majesty to be graciously pleased to authorize that the expenses which shall henceforth be incurred by the States for the care of the Life Boat, the payment of the crew, and the efficient working of the Station, as well as compensation which shall be granted by the States to owners of boats in the event of loss or damage incurred in attempting to save life in the case of ships wrecked or in distress, together with compensation which shall be granted by the States to persons or to families of those who may have been the victims of some accident in their attempts to save life in the

case of ships wrecked or in distress, may be charged in equal portions upon the Revenues of the Harbour of St. Peter Port and the Harbour of St. Sampson, the whole subject to the approval of the Bailiff and Jurats of the Royal Court as regards the Revenue of the Harbour of St. Peter Port: (6) On the 17th February, 1917, the Royal Court passed an Act approving of the afore-mentioned Resolution of the States of the 31st January, 1917, in so far as regards the charges upon the Revenue of the Harbour of St. Peter Port: And humbly praying Your Majesty to be graciously pleased to authorize that the expenses which shall henceforth be incurred by the States for the care of the Life Boat, the payment of the crew, and the efficient working of the Station, as well as compensation which shall be granted by the States to owners of boats in the event of loss or damage incurred in attempting to save life in the case of ships wrecked or in distress, together with compensation which shall be granted by the States to persons or to families of those who may have been the victims of some accident in their attempts to save life in the case of ships wrecked or in distress, may be charged in equal portions upon the Revenues of the Harbour of St. Peter Port and the Harbour of St. Sampson:

“The Lords of the Committee, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have taken the said Petition into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition.”

His Majesty, having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve thereof, and to order, as it is hereby ordered, that the expenses which shall henceforth be incurred by the States of

Guernsey for the care of the Life Boat, the payment of the crew, and the efficient working of the Station, as well as compensation which shall be granted by the said States to owners of boats in the event of loss or damage incurred in attempting to save life in the case of ships wrecked or in distress, together with compensation which shall be granted by the said States to persons, or to families of those, who may have been the victims of some accident in their attempts to save life in the case of ships wrecked or in distress, may be charged in equal portions upon the Revenues of the Harbour of St. Peter Port and the Harbour of St. Sampson.

And His Majesty doth hereby direct that this Order be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

ALMERIC FITZROY.

(Extrait des Registres),

QUERTIER LE PELLEY,
Greffier du Roi.